

19 semana de CINE ALEMÁN

4 AL 16 DE AGOSTO DE 2020

GOETHE -INSTITUT MEXIKO www.goethe.de/cinefest



4 PRESENTACIÓN

Goethe-Institut Mexiko
Patronato de la Industria Alemana para la Cultura A.C.

6 PROGRAMACIÓN*

- 6 800 VECES SOLITARIO
UN DÍA CON EL CINEASTA EDGAR REITZ
- 8 CLEO
- 10 COUP
- 12 CUANDO HITLER ROBÓ EL CONEJO ROSA
- 14 EN EL NOMBRE DE SHEREZADA O EL PRIMER BIERGARTEN
EN TEHERÁN
- 16 LA CHICA MELANCÓLICA
- 18 MI FINAL. TU COMIENZO
- 20 PAÍS LIBRE
- 22 PROGRESO EN EL VALLE DE LOS DESPISTADOS
- 24 REBELDE POR ACCIDENTE
- 26 VALE LA PALABRA DICHA

28 PELÍCULA INFANTIL

28 DEMASIADO LEJOS

30 CÓMO VER LAS PELÍCULAS

31 ECOCINEMA DESDE TU VENTANA

32 PROGRAMACIÓN

36 AGRADECIMIENTOS

38 GOETHE-INSTITUT MEXIKO

* Sujeta a cambios, actualizaciones www.goethe.de/cinefest

WILLKOMMEN! ¡BIENVENIDOS!

19ª Semana de Cine Alemán

Nos da muchísimo gusto, en medio de estos tiempos difíciles, poder presentar el programa de la 19ª Semana de Cine Alemán en México. A pesar de que nada puede reemplazar la experiencia de ver películas en la gran pantalla, estamos muy felices que gracias a la colaboración con FilminLatino les podemos ofrecer un vistazo a la reciente creación fílmica de Alemania. No obstante, esperamos que cuidando las medidas de sanidad, la situación causada por el Covid 19 mejore pronto, entonces estaremos listos para volver a los cines.

En el programa de este año mostramos una selección de películas alemanas estrenadas en festivales como la Berlinale, el Festival del Premio Max Ophüls, los Hofer Filmtage, el Filmfest München, el Schlingel y el Dok Leipzig. Nos alegra enormemente presentar el trabajo de jóvenes realizadoras y realizadores que llamaron mucho la atención en los festivales mencionados. Entre ellos, la película *Mi final. Tu comienzo* de Mariko Minoguchi con la que abrimos el programa en línea, o *Vale la palabra dicha* de Ilker Catak y *Rebelde por accidente* de Randa Chahoud, que tratan aspectos de la migración desde diferentes perspectivas, así como también el documental *Progreso en el valle de los despistados* de Florian Kunert y *En el nombre de Sherezada o el primer biertgarten en Teherán* de Narges Kalhor.

También incluimos la puesta en escena del famoso libro de literatura juvenil *Cuando Hitler robó el conejo rosa* por, la ganadora del Oscar, Caroline Link.

En estos tiempos difíciles y con la esperanza de poder volver al cine, hemos decidimos extender el programa de la Semana de Cine Alemán y tener funciones el resto año en estrecha colaboración con importantes festivales mexicanos de cine. Estén pendientes de nuestras redes, habrá algunas joyas!

Esperamos que disfruten mucho nuestra selección y agradecemos cordialmente al Patronato de la Industria Alemana para la Cultura, sin cuyo generoso apoyo la Semana de Cine Alemán sería imposible.

Rudolf de Baey

Director General

Goethe-Institut Mexiko

El Patronato de la Industria Alemana para la Cultura, apoya desde su creación, hace un cuarto de siglo, la difusión de la cultura alemana en nuestro país. Conformado por varias empresas alemanas y mexicanas, reconocidas mundialmente no sólo por la calidad de sus productos y servicios, sino también por su responsabilidad social, el Patronato fomenta la amistad entre México y Alemania, en colaboración estrecha con varias instituciones, de las cuales destacan la Embajada de la República Federal Alemana, el Colegio Humboldt y muy especialmente el Goethe-Institut Mexiko.

Como cada año desde su creación, nos enorgullece apoyar la labor invaluable del Instituto Goethe en organizar la Semana de Cine Alemán. Agradecemos en particular al Instituto Goethe la organización, en este año tan complejo, de este magno evento para la difusión de la cultura alemana en nuestro país.

A nombre de todas las empresas que conforman el Patronato, me enorgullece darles la más cordial bienvenida a la Semana de Cine Alemán: Herzlich Willkommen!

Sébastien Masson

Presidente del Patronato de la Industria Alemana para la Cultura A.C.

800 VECES SOLITARIO UN DÍA CON EL CINEASTA EDGAR REITZ

800 Mal einsam: ein Tag mit dem Filmemacher Edgar Reitz

Anna Hepp * Alemania * Documental * 2019 * 84 min.

Un cálido -y aún así formalmente radical- retrato cinematográfico en blanco y negro y a color, sobre Edgar Reitz en su encuentro con una joven cineasta. En un intercambio generacional, uno de los firmantes del famoso Manifiesto de Oberhausen y pionero del "Nuevo Cine Alemán" se encuentra con una joven directora. La película aborda cuestiones desde su vida personal hasta la muerte del cine, convirtiéndose en una declaración de amor por el cine mismo. Una dedicatoria al cine, al arte cinematográfico alemán, al fracaso y al amor. Y a Edgar Reitz.

"En ese entonces, exigimos la libertad para las películas - independencia de los clichés e ideas de la industria. Estas libertades también serían muy buenas para el cine de hoy." Edgar Reitz

Anna Hepp (*1977) de 1996 a 1998, estudió educación y filosofía en la Universidad de Essen. Entre 1998 y 2001 se certificó en un programa de fotografía y comenzó a trabajar como fotógrafa posteriormente. En 2003 comenzó sus estudios en medios audiovisuales en la Academia de Artes Visuales de Colonia (Academy of Media Arts Cologne). Concluyó sus estudios en 2009 con *Ein Tag und eine Ewigkeit*, proyecto de titulación que le valió varios premios. Su segundo trabajo documental *Rotkohl und Blaukraut* tuvo su estreno mundial durante la 61 edición de la Berlinale en 2011. En 2012, recibió una beca del Goethe-Institut en Porto Alegre, Brasil, para una residencia artística. Desde 2015 comenzó a trabajar en la realización del documental sobre Edgar Reitz. El proyecto terminado, *800 veces solitario - un día con el cineasta Edgar Reitz* celebró su estreno mundial en la 79 edición del Festival Internacional de Cine de Venecia en 2019, y fue nominado al Premio de Clásicos Venecia en la categoría de Documental.

Filmografía (selección): 2019: *800 veces solitario - un día con el cineasta Edgar Reitz*; 2012: *Ich möchte lieber nicht* (cortometraje); 2011: *Rotkohl und Blaukraut*; 2009: *Ein Tag und eine Ewigkeit* (cortometraje).



©Portrait Me Anna Hepp

www.goethe.de/cinefest

Las funciones estarán disponibles de 00:00 a 23:59 hrs. de los días indicados en
www.filminlatino.mx

LUNES 10 | MARTES 11 | MIÉRCOLES 12 | JUEVES 13 | VIERNES 14

Cleo

Erik Schmitt * Alemania * Ficción * 2019 * 99 min.

"O te quedas aquí y no pasa nada. No más dolor. Simplemente nada. O vuelves a la Colina del Diablo y todo sucede. Todo lo que duele, pero también todo lo que es hermoso. La decisión es tuya."

Su ingenio, así como su uso de efectos visuales originales, no conocen límites; después de los cortometrajes *Rhino Full Throttle* y *Berlin Metanoia*, Erik Schmitt presenta su primer largometraje. Una vez más, Berlín es uno de los protagonistas. Se trata del alma de la ciudad, y de recapitular su historia y los acontecimientos hasta el Big Bang. Los fantasmas de legendarias figuras berlinesas transmiten su conocimiento, mientras que Cleo intenta desesperadamente remediar las desgracias de su infancia. Un tesoro envuelto en una leyenda ofrece una esperanza. Junto con tres extravagantes pero adorables compañeros, Cleo se pone en camino para encontrarlo, en una búsqueda que la lleva a recorrer Berlín, de vuelta en el tiempo y a lo profundo de sus propios sentimientos.

Erik Schmitt (*1980) nació en Mainz (Maguncia). *Cleo*, su primer largometraje, es la tercera producción que presenta en la sección Generation de la Berlinale. Su cortometraje *Nun Sehen Sie Folgendes* ganó el Premio Alemán de Cortometraje. Ha ganado más de 100 premios en festivales internacionales con sus cortometrajes. En 2018, fundó la productora Seven Elephants, junto con los directores Julia von Heinz y David Falko Wnendt, y el productor Fabian Gasmia. Actualmente, se encuentra trabajando en la película de ciencia ficción *Rebels*.

Filmografía: 2019: *Cleo*; 2017: *The Santa Maria* (cortometraje); 2016: *Berlin Metanoia* (cortometraje); 2015: *Telekommando* (cortometraje); 2014: *Forever Over* (cortometraje); 2013: *Nashorn im Galopp* (cortometraje); 2011: *Nun sehen Sie Folgendes* (cortometraje).



©DETAILFILM

www.goethe.de/cinefest

Las funciones estarán disponibles de 00:00 a 23:59 hrs. de los días indicados en www.filminlatino.mx

SÁBADO 15 | DOMINGO 16

Además se presentará con **Ecocinema** en tres conjuntos habitacionales en la CDMX.

Coup

Sven O. Hill * Alemania * Ficción * 2019 * 82 min.

Verano de 1988: un joven empleado de un banco, hombre de familia y rockero, descubre una falla de seguridad en el banco donde trabaja - un prestigioso banco en Hamburgo. Desfalca millones y huye a Australia con el dinero. Ahora puede comenzar su vida como millonario. No obstante, el amor de su vida no está lista para seguirlo junto con su hijo. ¡Robé el dinero por ti, por nosotros! ¿Qué hago ahora? El joven encara una difícil decisión: ¿Quedarse en Australia, viviendo como millonario, o regresar a Alemania y enfrentar las consecuencias? Una mezcla de ficción, documental y animación, la película cuenta la verdadera e increíble historia de un inusual empleado de banco. Basado en entrevistas originales.

Sven O. Hill (*1975) estudió en la FAMU (Film and TV School of the Academy of Performing Arts) de Praga de 1999 a 2000, antes de incorporarse a la Hamburg Media School de 2002 a 2004. Además de varios cortometrajes, hasta la fecha su trabajo incluye en particular documentales (*Vom Ordnen der Dinge, Mikrofön*), en los que dirigió la cámara. También en *Coup*, el estreno de largometraje de Hill, se mantiene fiel a este estilo narrativo y combina elementos documentales con una historia de ficción.

Filmografía: 2019: *Coup*; 2018: *Schnipsel* (documental corto); 2009: *The Sound After the Storm* (documental); 2008: *The Return* (documental).



©Sven Hill

www.goethe.de/cinefest

Las funciones estarán disponibles de 00:00 a 23:59 hrs. de los días indicados en www.filminlatino.mx

MIÉRCOLES 5 | JUEVES 6 | VIERNES 7 | SÁBADO 8 | DOMINGO 9

LUNES 10 | MARTES 11 | MIÉRCOLES 12 | JUEVES 13 | VIERNES 14

SÁBADO 15 | DOMINGO 16

CUANDO HITLER ROBÓ EL CONEJO ROSA

Als Hitler das rosa Kaninchen stahl

Caroline Link * Alemania * Ficción * 2019 * 119 min.

Berlín, 1933: Anna tiene tan solo nueve años cuando su vida cambia por completo: para escapar de los nazis, su padre debe huir a Zurich, poco después la familia lo alcanza. Anna deja todo atrás, incluido su adorado conejo de peluche rosa. Debe enfrentarse a una nueva vida, llena de retos y limitaciones, en un país desconocido. Una conmovedora historia sobre la unión, la confianza y sobre lo que significa ser una familia, sensiblemente escenificada por la ganadora del Oscar, Caroline Link.

Caroline Link (*1964) se graduó en la Universidad de Televisión y Cine de Múnich en 1990 y ha trabajado con éxito como directora desde entonces. Su mayor éxito hasta la fecha fue su película *En un lugar de África*, que ganó un Oscar en 2003. *Todo sobre mí* ha sido galardonada en los Premios del Cine Alemán 2019 con el premio para la Mejor Película en bronce, para la Película con la mayor cantidad de visitantes y para el Mejor Papel Secundario Femenino, además de ser nominada en las categorías Mejor Director, Mejor Guión y Mejor Cámara.

Filmografía (selección): 2018: *Todo sobre mí*; 2013: *Exit Marrakech*; 2008: *Im Winter ein Jahr*; 2001: *En un lugar de África*; 1999: *Pünktchen und Anton*; 1996: *Más allá del silencio*.



www.goethe.de/cinefest

Las funciones estarán disponibles de 00:00 a 23:59 hrs. de los días indicados en www.filminlatino.mx

SÁBADO 8 | DOMINGO 9 | VIERNES 14 | SÁBADO 15 | DOMINGO 16

El número de vistas de esta película está limitado a 2000 reproducciones por lo que la disponibilidad de la misma podría no coincidir con las fechas programadas.

EN EL NOMBRE DE SHEREZADA O EL PRIMER BIERGARTEN EN TEHERÁN

In the Name of Scheherazade oder der erste Biergarten in Teheran

Narges Kalhor * Alemania / Iran * Documental * 2019 * 75 min.

Una interpretación contemporánea, libre y humorística de Las mil y una noches, sobre el significado de narrar a muchas voces una historia personal. Una película y su directora, Narges Kalhor, en busca de sí mismas - prepárate para un viaje surrealista. Kalhor busca trazar su propia historia junto a los protagonistas, quienes a pesar de vivir en Alemania, lastimosamente aún causan sorpresa al decir que son de Múnich. Sin embargo su antagonista, el productor de la película, quiere que Kalhor incluya historias orientales exóticas. Por ejemplo, sugiere retratar a la primera mujer cervecera iraní que quiere abrir un Biergarten en Teherán. Así que la cervecera se reúne con colegas bávaros para intercambiar ideas. Al mismo tiempo, una artista viste un burka para trabajar con muñecas inflables. Y mientras las historias de Sherezada, noche tras noche, siguen floreciendo y el Rey Djamschid desencadena el conflicto Este-Oeste, el mundo entero se pone lentamente de cabeza.

Narges Kalhor (*1984) nacida en Irán, estudió cine en la escuela Beh-andish College en Teherán. Ha dirigido películas críticas hacia el gobierno iraní y ha recibido amenazas en su país, por lo que pidió asilo en Alemania en 2009. Su cortometraje *Shoot Me*, codirigido con Benedikt Schwarzer, que investiga la situación del rapero Shahin Najafi, amenazado de muerte por sus canciones contra el régimen iraní y residente en Alemania, fue nominado a mejor cortometraje alemán en 2014. *En el nombre de Sherezada o el primer biergarten en Teherán* es su primer largometraje y ha sido seleccionado en festivales internacionales tan prestigiosos como Visions du Réel.

Filmografía (selección): 2019: *En el nombre de Sherezada o el primer biergarten en Teherán*; 2016: *Gis* (cortometraje); 2015: *Lavashak*; 2013: *Shoot me* (cortometraje).



©Oasys Digital

www.goethe.de/cinefest

Las funciones estarán disponibles de 00:00 a 23:59 hrs. de los días indicados en www.filminlatino.mx

JUEVES 6 | VIERNES 7 | SÁBADO 8 | DOMINGO 9 | LUNES 10

MARTES 11 | MIÉRCOLES 12 | JUEVES 13 | VIERNES 14 | SÁBADO 15

DOMINGO 16

LA CHICA MELANCÓLICA

Das melancholische Mädchen

Susanne Heinrich * Alemania * Ficción * 2019 * 80 min.

Una chica deambula por la ciudad buscando un lugar para dormir. En el camino, se encuentra con jóvenes madres que celebran religiosamente la maternidad, encuentra refugio con un existencialista abstinentes para quien el sexo es "simplemente un mercado más", y espera el fin del capitalismo en un club drag. Su intento de escribir un libro no pasa de la primera línea del segundo capítulo, y no encuentra sitio entre las galerías de arte, los estudios de yoga y las camas de hombres desconocidos. En lugar de tratar de encajar, empieza a considerar su depresión como un asunto político.

A través de 15 encuentros humorísticos, *La chica melancólica* explora nuestra sociedad postmoderna entre la precariedad y el marketing, la monogamia en serie y la neo-espiritualidad, la desilusión y la presión de ser feliz. La primera película de Susanne Heinrich reúne pop y teoría, feminismo y humor, y contiene toneladas de citas que querrás ver en carteleras gigantes, en letras de neón.

Susanne Heinrich (*1985) es una cantante, novelista, guionista y directora alemana. Se convirtió en novelista a los 19 años y siguió escribiendo hasta alzarse con el prestigioso Premio Ingeborg Bachmann en el Festival de Literatura de Habla Alemana. Paralelamente a su carrera literaria, Heinrich es conocida en el mundo de la música y el cine. En 2019 estrenó su primer largometraje *La chica melancólica* en el Festival de Cine Max Ophüls, donde ganó el premio a la Mejor Película. Tras su estreno en Alemania, el filme formó parte de la competición Bright Future del Festival de Róterdam.

Filmografía: 2019: *La chica melancólica*.



©Coproduction Office

www.goethe.de/cinefest

Las funciones estarán disponibles de 00:00 a 23:59 hrs. de los días indicados en www.filminlatino.mx

MARTES 11 | MIÉRCOLES 12 | JUEVES 13 | VIERNES 14 | SÁBADO 15

MI FINAL. TU COMIENZO

Mein Ende. Deine Anfang

Mariko Minoguchi * Alemania * Ficción * 2019 * 111 min.

En un día lluvioso, Nora y Aron se encuentran en el metro e inmediatamente se enamoran el uno del otro. Para Nora fue una coincidencia, Aron cree que todo está predeterminado. Repentinamente, la vida de Aron le es arrebatada. El tiempo se detiene para Nora. Trata de aliviar su dolor y poco después pasa la noche con Natan, quien sigue apareciendo en su camino repetidas veces. Él le da estabilidad. Ahora ella tiene la extraña sensación de conocerlo, sin sospechar lo que realmente los conecta.

Mariko Minoguchi (*1988) después de su graduación, realizó prácticas y trabajos de asistencia en las áreas de producción, dirección, cinematografía y diseño de producción en más de diez producciones de cine y televisión. En 2007, dirigió el cortometraje *Maybe*, que ganó el Premio Alemán de Cine Juvenil. En 2011, fundó la productora TRIMAPHILM (ahora llamada TRIMAFILM). Su cortometraje *Karlstad* (2012), fue proyectado en más de 30 festivales nacionales e internacionales y recibió varios premios. Junto con el director Tim Fehlbaum (INFIERNO) escribió el guion de su nueva película *Haven- Above sky. Mi final. Tu comienzo.* es su debut en el cine como directora.

Filmografía (selección): 2019: *Mi final. Tu comienzo.*; 2012: *Karlstad* (cortometraje); 2011: *Lieben allein* (cortometraje), *Geschwisterherzen* (cortometraje); 2007: *Maybe* (cortometraje).



www.goethe.de/cinefest

Las funciones estarán disponibles de 00:00 a 23:59 hrs. de los días indicados en www.filminlatino.mx

MARTES 4 | Película inaugural a partir de las 18:00 hrs.

MIÉRCOLES 5 | JUEVES 6 | VIERNES 7 | SÁBADO 8 DOMINGO 9

PAÍS LIBRE

Freies Land

Christian Alvart * Alemania * Ficción * 2019 * 127 min.

En el otoño de 1992, dos inspectores de policía, muy distintos entre sí, tienen por misión investigar la desaparición de dos adolescentes en una zona remota del país. ¿Huyeron de sus casas o algo terrible sucedió? La incógnita se despeja cuando encuentran sus cadáveres y comprueban que fueron brutalmente violadas y asesinadas. Se abre entonces toda una serie de misterios para resolver el caso, en el cual aparecen implicaciones que van más allá de las apariencias. Los demonios del pasado y la hostilidad acumulada durante décadas, sumergen a los investigadores en un estado de ansiedad y permanente peligro a medida que su investigación, en busca de un asesino en serie, se adentra en territorios extraños.

Christian Alvart (*1974) cineasta y guionista alemán, creador de la exitosa serie de Netflix *Dogs of Berlin*, realizó su primer largometraje en 1999, *Curiosity & the Cat*, nominado para el Premio Max Ophüls. Una vez terminado su segundo largometraje, *Antikörper* (2005), se trasladó a Hollywood. En 2007 dirigió para Paramount la historia de horror *Fall 39*, protagonizada por Renée Zellweger y Bradley Cooper, a la que siguió en 2008 el thriller de ciencia ficción *Pandorum*, con Dennis Quaid y Ben Foster. Christian Alvart continúa dejando en claro su entusiasmo por el cine de género con películas como el reciente thriller psicológico *Abgeschnitten* y el thriller *Steig.nicht.aus!*.

Filmografía (selección): 2019: *Sløborn, País libre*; 2018: *Dogs of Berlin* (Netflix, Serie); 2017: *Steig.nicht.aus!*, *Abgeschnitten*; 2015: *Tschiller: Off Duty, Sum1*; 2014: *Halbe Brüder*; 2012: *Banklady*.



www.goethe.de/cinefest

Las funciones estarán disponibles de 00:00 a 23:59 hrs. de los días indicados en www.filminlatino.mx

VIERNES 7 | SÁBADO 8 | DOMINGO 9 | JUEVES 13 | VIERNES 14

SÁBADO 15

PROGRESO EN EL VALLE DE LOS DESPISTADOS

Fortschritt im Tal der Ahnungslosen

De Florian Kunert, Alemania, Documental, 2019, 67 min.

En la época de la RDA (República Democrática Alemana) el *Valle de los despistados* en Sajonia, se encontraba demasiado lejos de Berlín y de Alemania Occidental, como para poder recibir la señal de televisión. En aquel entonces, la vida era más sencilla -recuerda una de los protagonistas de la película de Kunert- en contraste a lo que se vive hoy: debido a manifestaciones de xenofobia, se tiene una percepción negativa de la región. Kunert, nacido en 1989, creció en este lugar. En su película, realiza un experimento: alrededor de la antigua fábrica estatal de maquinaria agrícola (Progreso) "Fortschritt", hace una puesta en escena de memorias cinematográficas. Jóvenes refugiados sirios, que ahora viven ahí, se reúnen con antiguos trabajadores de la fábrica. Canciones de la Juventud Libre Alemana (FDJ), un Trabant (automóvil construido en la RDA), e incluso un caballo, inician la reconstrucción de los hechos, mientras que los protagonistas se convierten en actores de sus propias historias. Una recopilación de material archivado de la época en que se celebraba la amistad entre Siria y la RDA, contrasta con registros actuales de las manifestaciones del movimiento Pegida (Patriotas Europeos contra la Islamización de Occidente). El trabajo de Kunert como director, se asemeja al de un terapeuta que, en vista de un presente complicado, se ocupa del pasado, que no es tan fácil de contar.

Florian Kunert (*1989) es un director y guionista alemán, nacido en Sebnitz. Estudió dirección de cine documental en Cuba y concluyó sus estudios de posgrado en la Academia de Artes de la Comunicación en Colonia (KHM). Florian Kunert trabaja como escritor y director. *Progreso en el valle de los despistados* es su primer largometraje.

Filmografía (selección): 2019: *Progreso en el valle de los despistados*; 2017: *Oh Brother Octopus* (cortometraje).



©Storybay

www.goethe.de/cinefest

Las funciones estarán disponibles de 00:00 a 23:59 hrs. de los días indicados en www.filminlatino.mx

VIERNES 7 | SÁBADO 8 | DOMINGO 9 | LUNES 10 | MARTES 11

REBELDE POR ACCIDENTE

Nur ein Augenblick

Randa Chahoud * Alemania / Gran Bretaña * Ficción * 2019 * 108 min.

El joven sirio Karim y su novia Lilly, viven una despreocupada vida estudiantil en Hamburgo, mientras esperan a su primer hijo. Cuando el hermano de Karim, Yassir, es llevado a una prisión de tortura en Siria, Karim decide rescatar a su hermano de la zona de guerra. Lilly se queda preocupada y cada vez más desesperada. Comienza un círculo vicioso de violencia...

Randa Chahoud (*1975) estudió dirección cinematográfica en la Academia Alemana de Cine y Televisión en Berlín (DFFB). Durante sus estudios, realizó prácticas con el renombrado director de fotografía Michael Ballhaus en el set *Gangs of New York*, de Martin Scorsese. También adquirió experiencia en los campos de la fotografía, la escenografía y el diseño de imágenes y grabó videos musicales para Universal Music, Wagram Music, Hipster Records y Vielklang. Como directora, guionista y coproductora de la serie de ciencia ficción de la ZDF *Ijon Tichy: Piloto espacial*, Randa Chahoud fue nominada para el Premio Grimme 2008 y 2012 junto con Dennis Jacobsen y Oliver Jahn y ganó el Premio de la Televisión Alemana (Förderpreis) en 2007. Después de que Randa Chahoud dirigiera su primer largometraje *Accidental Rebel*, le siguió un episodio de la muy conocida y exitosa serie policiaca *Tatort* (2019). En la actualidad, está en postproducción para la serie de televisión *Deutschland 89* (2020).

Filmografía: 2019: *Accidental Rebel* (largometraje), *Deutschland 89* (serie de televisión), *Tatort Münster: Lakritz* (serie de televisión); 2017: *Bruder-Schwarze Macht* (miniserie); 2016: *Ohne dich* (cortometraje); 2006-2012: *Ijon Tichy: Raumpilot* (serie de televisión).



©Sören Schult / Neue Impuls Film

www.goethe.de/cinefest

Las funciones estarán disponibles de 00:00 a 23:59 hrs. de los días indicados en www.filminlatino.mx

MIÉRCOLES 5 | JUEVES 6 | VIERNES 7 | SÁBADO 8 | DOMINGO 9

LUNES 10 | MARTES 11 | MIÉRCOLES 12 | JUEVES 13 | VIERNES 14

SÁBADO 15 | DOMINGO 16

VALE LA PALABRA DICHA

Es gilt das gesprochene Wort

Ilker Çatak * Alemania / Francia * 2019 * 122 min.

Mientras Baran, un gigoló kurdo, sueña con un futuro en Europa, Marion, piloto alemana, lucha con su diagnóstico de cáncer. Cuando se encuentran en el destino vacacional turco Marmar, se involucran en un juego / engaño y deciden casarse para cubrir las apariencias. Tras un comienzo prometedor, un futuro compartido parece estar a su alcance. Sin embargo, no es tan sencillo como parece. Los sentimientos y miedos complican su acuerdo, especialmente porque ambos llevan consigo más de un secreto. En algún momento tendrán que decidir cuál de sus sueños perseguir, y si es posible hacerlo juntos. Ilker Çatak logra crear un poderoso drama que cuenta una historia a lo largo de las grietas del capitalismo mundial.

Ilker Çatak (*1984) después de estudiar en Estambul, estudió Cine y Dirección de Televisión en Berlín. De 2012 a 2014 cursó un Master en Dirección de Cine en la Hamburg Media School. Su cortometraje *Wo wir sind* fue galardonado con el premio de cortometraje de la Fundación Murnau y el Premio Max Ophüls, además de ser uno de los 41 finalistas en los Student Academy Awards de 2014. Su película de titulación, *Sadakat*, fue galardonada con varios premios, entre otros el Premio Max Ophüls y el Oscar Estudiantil 2015. Su primer largometraje *Es war einmal Indianerland* se estrenó en el Filmfest de Hamburgo en 2017.

Filmografía (selección): 2019: *Es gilt das gesprochene Wort*; 2017: *Es war einmal Indianerland*; 2014: *Sadakat* (cortometraje), *Wo wir sind* (cortometraje).



www.goethe.de/cinefest

Las funciones estarán disponibles de 00:00 a 23:59 hrs. de los días indicados en www.filminlatino.mx

JUEVES 6 | VIERNES 7 | SÁBADO 8 | MIÉRCOLES 12 | JUEVES 13

VIERNES 14

DEMASIADO LEJOS

Zu weit weg

De Sarah Winkenstette * Alemania * Ficción * 2019 * 89 min.

Ben y su familia deben dejar su pueblo natal debido a la explotación minera de lignito, por lo que se mudan a la ciudad grande más cercana. En su nueva escuela aún es un extraño. Y las cosas en el nuevo club de fútbol tampoco van como esperaba el talentoso delantero. Para empeorar las cosas, hay otro recién llegado a la escuela: Tariq, un refugiado de Siria, que no sólo roba protagonismo en clase sino también en el campo de fútbol. ¿Ben se mantendrá al margen o será que él y su contrincante tienen más en común de lo que imaginan?

Sarah Winkenstette (*1980) completó, entre 2003 y 2004, el programa de estudios de periodismo en la Escuela de Periodismo RTL (RTL Journalistenschule) en Colonia. Es escritora y directora independiente de varios programas de televisión para niños emitidos en canales de televisión nacionales como WDR, ZDF y Disney Channel desde 2005. En 2007 comenzó sus estudios avanzados de cine y televisión en la Academia de Artes Mediáticas de Colonia.

Filmografía (selección): 2019: *Demasiado Lejos*, *Schloss Einstein* (televisión), *Ein Sommer an der Molde* (televisión); 2018: *Willkommen bei Familie Clown* (televisión); 2011: *Gekidnapped* (cortometraje).

PELÍCULA INFANTIL



©Weydemann Bros

www.goethe.de/cinefest

Las funciones estarán disponibles de 00:00 a 23:59 hrs. de los días indicados en www.filminlatino.mx

VIERNES 7 | SÁBADO 8 | DOMINGO 9 | LUNES 10 | MARTES 11

MIÉRCOLES 12 | JUEVES 13 | VIERNES 14 | SÁBADO 15 | DOMINGO 16

CÓMO VER LAS PELÍCULAS

PARA VER LAS PELÍCULAS DE LA 19ª SEMANA DE CINE ALEMÁN, SIGUE ESTOS PASOS:

1. Entra a <http://www.goethe.de/cinefest>



2. Selecciona la película de interés



3. Da clic en el enlace <http://www.filminlatino.mx>



4. Regístrate en FilminLatino o entra con los datos de tu cuenta.

Todas las películas de nuestro programa son gratuitas, pero es necesario registrarte como usuario si aún no lo eres.

Para ello necesitas una dirección de correo electrónico, tu fecha de nacimiento, una contraseña y un nombre de usuario.

IMPORTANTE:

El servicio sólo está disponible en territorio mexicano.



ECOCINEMA DESDE TU VENTANA



Con la intención de mantener la mayor interacción posible con el público, el **Goethe-Institut Mexico**, de la mano de **Ecocinema**, presenta Semana de Cine Alemán desde tu ventana.

Llevaremos proyecciones a complejos habitacionales, montando una pantalla inflable y solar de forma que las familias, que se encuentran cumpliendo la recomendación de permanecer en sus casas, puedan tener una función de cine especial para ellos.

La **19ª Semana de Cine Alemán**, llegará a diferentes puntos de la CDMX donde podrán disfrutar de la proyección de una película de nuestra selección desde la comodidad de sus hogares.

Te invitamos a estar pendiente de nuestras redes sociales para conocer más sobre esta iniciativa.

PROGRAMACIÓN

Disponible en www.goethe.de/cinefest

MARTES 4

- MI FINAL. TU COMIENZO

JUEVES 6

- MI FINAL. TU COMIENZO
- COUP
- REBELDE POR ACCIDENTE
- EN EL NOMBRE DE SHEREZADA O EL PRIMER BIERGARTEN EN TEHERÁN
- VALE LA PALABRA DICHA

MIÉRCOLES 5

- MI FINAL. TU COMIENZO
- COUP
- REBELDE POR ACCIDENTE

VIERNES 7

- MI FINAL. TU COMIENZO
- COUP
- REBELDE POR ACCIDENTE
- EN EL NOMBRE DE SHEREZADA O EL PRIMER BIERGARTEN EN TEHERÁN
- VALE LA PALABRA DICHA
- PAÍS LIBRE
- PROGRESO EN EL VALLE DE LOS DESPISTADOS
- DEMASIADO LEJOS

Disponible en www.goethe.de/cinefest

SÁBADO 8

- MI FINAL. TU COMIENZO
- COUP
- REBELDE POR ACCIDENTE
- EN EL NOMBRE DE SHEREZADA O EL PRIMER BIERGARTEN EN TEHERÁN
- VALE LA PALABRA DICHA
- PAÍS LIBRE
- PROGRESO EN EL VALLE DE LOS DESPISTADOS
- DEMASIADO LEJOS
- CUANDO HITLER ROBÓ EL CONEJO ROSA

LUNES 10

- COUP
- REBELDE POR ACCIDENTE
- EN EL NOMBRE DE SHEREZADA O EL PRIMER BIERGARTEN EN TEHERÁN

DOMINGO 9

- MI FINAL. TU COMIENZO
- COUP
- REBELDE POR ACCIDENTE
- EN EL NOMBRE DE SHEREZADA O EL PRIMER BIERGARTEN EN TEHERÁN
- PAÍS LIBRE
- PROGRESO EN EL VALLE DE LOS DESPISTADOS
- DEMASIADO LEJOS
- CUANDO HITLER ROBÓ EL CONEJO ROSA
- PROGRESO EN EL VALLE DE LOS DESPISTADOS
- DEMASIADO LEJOS
- 800 VECES SOLITARIO - UN DÍA CON EL CINEASTA EDGAR REITZ

PROGRAMACIÓN

Disponible en www.goethe.de/cinefest

MARTES 11

- COUP
- REBELDE POR ACCIDENTE
- EN EL NOMBRE DE SHEREZADA O EL PRIMER BIERGARTEN EN TEHERÁN
- PROGRESO EN EL VALLE DE LOS DESPISTADOS
- DEMASIADO LEJOS
- 800 VECES SOLITARIO - UN DÍA CON EL CINEASTA EDGAR REITZ
- LA CHICA MELANCÓLICA

JUEVES 13

- COUP
- REBELDE POR ACCIDENTE
- EN EL NOMBRE DE SHEREZADA O EL PRIMER BIERGARTEN EN TEHERÁN
- VALE LA PALABRA DICHA

MIÉRCOLES 12

- COUP
- REBELDE POR ACCIDENTE
- EN EL NOMBRE DE SHEREZADA O EL PRIMER BIERGARTEN EN TEHERÁN
- VALE LA PALABRA DICHA
- DEMASIADO LEJOS
- 800 VECES SOLITARIO - UN DÍA CON EL CINEASTA EDGAR REITZ
- LA CHICA MELANCÓLICA

- PAÍS LIBRE
- DEMASIADO LEJOS
- 800 VECES SOLITARIO - UN DÍA CON EL CINEASTA EDGAR REITZ
- LA CHICA MELANCÓLICA

VIERNES 14

- COUP
- REBELDE POR ACCIDENTE
- EN EL NOMBRE DE SHEREZADA O EL PRIMER BIERGARTEN EN TEHERÁN
- VALE LA PALABRA DICHA
- PAÍS LIBRE
- DEMASIADO LEJOS
- CUANDO HITLER ROBÓ EL CONEJO ROSA
- 800 VECES SOLITARIO - UN DÍA CON EL CINEASTA EDGAR REITZ
- LA CHICA MELANCÓLICA

DOMINGO 16

- COUP
- REBELDE POR ACCIDENTE
- EN EL NOMBRE DE SHEREZADA O EL PRIMER BIERGARTEN EN TEHERÁN

SÁBADO 15

- COUP
- REBELDE POR ACCIDENTE
- EN EL NOMBRE DE SHEREZADA O EL PRIMER BIERGARTEN EN TEHERÁN
- PAÍS LIBRE
- DEMASIADO LEJOS
- CUANDO HITLER ROBÓ EL CONEJO ROSA
- LA CHICA MELANCÓLICA
- CLEO

- DEMASIADO LEJOS
- CUANDO HITLER ROBÓ EL CONEJO ROSA
- CLEO

La 19ª Semana de Cine Alemán es un proyecto del:



Con el apoyo del:



En colaboración con:



Patronato
de la
Industria
Alemana
para la
Cultura A.C.



DAIMLER



GOETHE-INSTITUT MEXIKO

SI TE ESTÁ GUSTANDO NUESTRA SEMANA DE CINE ALEMÁN, TE ANIMAMOS A CONOCER MÁS DE NUESTRA LABOR:

A lo largo del año también estamos comprometidos con mostrar, difundir y dar a conocer lo más destacado del cine alemán, por el momento en línea, pero ¡jalá pronto de nuevo en cines.

Además de organizar ciclos de cine, colaboramos con varios festivales ofreciendo nuestras instalaciones (DocsMX, Ambulante, MIC Género, Shorts México y otros) o apoyando con la invitación de personalidades destacadas del cine (Guanajuato International Film Festival, Festival de Cine de Morelia, Festival Internacional de Cine en Guadalajara).

Pero nuestra labor no sólo se reduce al cine, también organizamos muchos eventos de música, teatro, danza y artes plásticas. Te invitamos a que revises nuestra agenda en la página www.goethe.de/mx y que aproveches de inscribirte en nuestros boletines para recibir información sobre todos nuestros eventos.

Al margen de nuestras actividades culturales, recomendamos una visita a nuestra biblioteca dónde encontrarás libros, periódicos, revistas y películas actuales en alemán y español.

Y si quieres aprender alemán, en el Goethe-Institut ofrecemos un sinnfin de cursos para todos los niveles, tanto presenciales como online.

¡VEN A CONOCER EL GOETHE-INSTITUT MEXIKO!

GOETHE-INSTITUT MEXIKO

Tonalá 43, Colonia Roma

06700 México, D.F., Mexico

Tel. + 52 55 52070487

WWW.GOETHE.DE/MX

 Goethe-Institut Mexico

 GI_Mexiko

 goetheinstitut_mexiko

El Alemán abre
posibilidades
infinitas...



¡ven a descubrir
las posibilidades
con nosotros!

¡INSCRIPCIONES
ABIERTAS!

goethe.de/mx/cursos

CURSOS DEL 18 DE
AGOSTO AL 31 DE OCTUBRE

GOETHE
INSTITUT